BY MANGATOPIA

STORY AND ART: HIRAMOTO AKIRA

ALTO SCANLATION - CREDITS:

RAW:	TRASH CAN
TRANSLATOR:	DOWOLF
REDRAWER:	M-HARIO
CLEANER:	WIZ
TYPESETTER:	M-HARIO
Q.C:	M-HARIO

Special thanks to:
www.mangahelpers.com & www.batoto.net

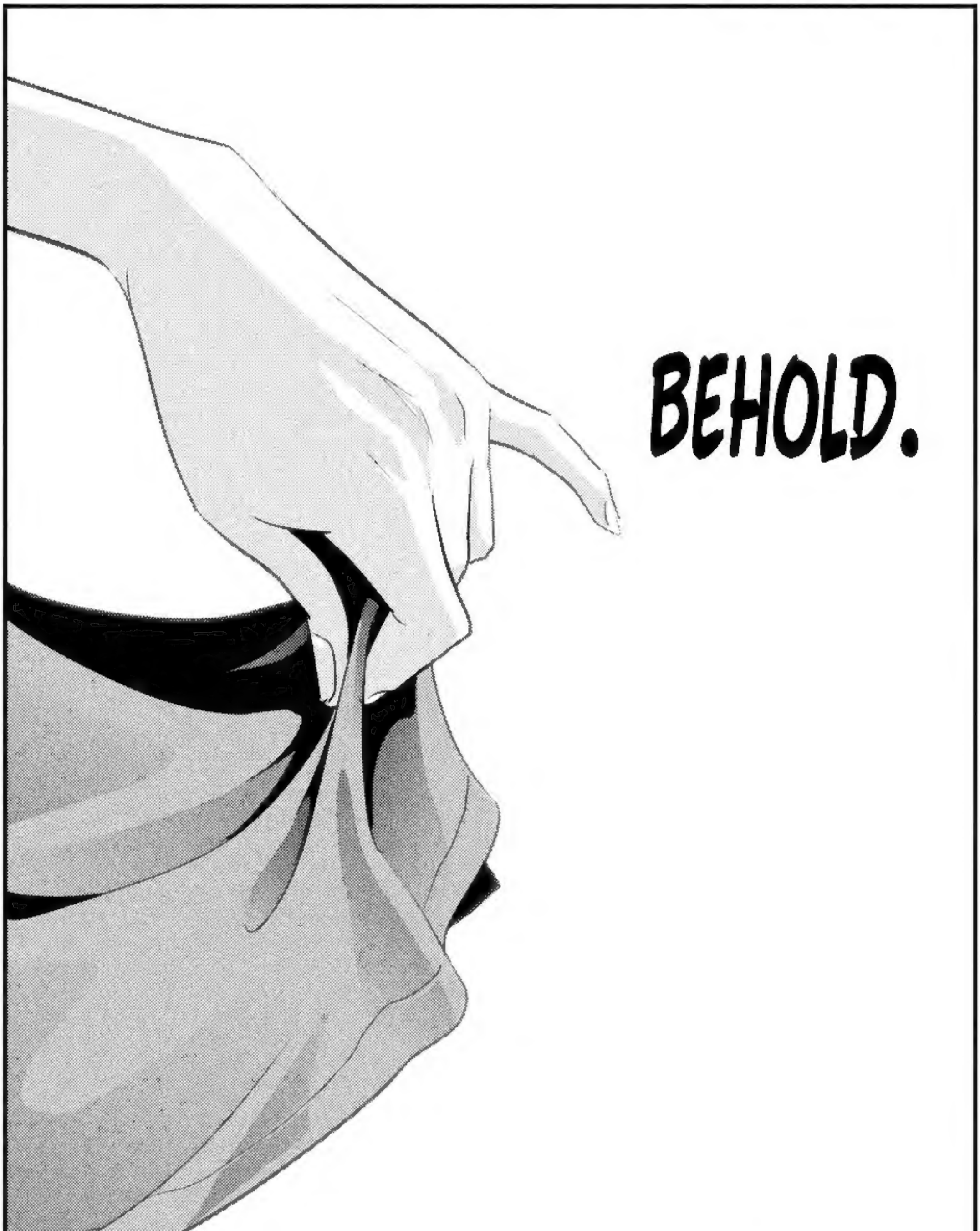
We need your help:
We need some donations to pay the hosting costs. If you can give us a hand please mail us to utopiascanlations@gmail.com

Thank you.

VISIT US AT: WWW.MANGATOPIA.NET

CHAPTER 267: THE LOVE PORTER

HIRAMOTO AKIRA



監獄学園
プリズンスクール

KIYOSHI-KUN...

EVERYONE ...

I... I...

COME OUT ALREADY ...

[SFX]: STAND!

I don't know how much more I can take...

EEEK!

[SFX]: SPLASH

DO YOU THINK WE'LL BE ABLE TO SEE THE STARS TONIGHT?

AREN'T SUDDEN STORMS TOTALLY THE WORST?

[SFX]: SPLASH

I'D LOVE TO SEE IT, TOO, YOU KNOW...

I WANT TO SEE CHIYO-CHAN SMILE.

AND IT WOULD BE HORRIBLE FOR CHIYO-CHAN, BUT EVEN SO.

IT MIGHT RUIN THE WHOLE PARTY,

BUT...

I REALLY SHOULD JUST SAY THE TRUTH.

[SIGN]: BBQ VENUE

[SFX]: RAIN

BBQ会場

HAHA. YOU CAN GO DOWN AND THANK THE FLORIST YOURSELF SOME-TIME.

YES, SIR, I WILL!

THANK YOU SO MUCH, OFFI-CER!

AND THESE FLOW-ERS, TOO! HOW CAN I EVER THANK YOU?

HUH...? DID YOU CONFESS TO A GIRL IN YOUR YOUTH, OF-FICER?

GEEZ... LOOK-ING AT YOU'S LIKE LOOKING AT THE KID I WAS WHEN I WAS YOUR AGE.

[SFX]: OPEN!

YES, SIR! THANK YOU VERY MUCH. HERE I GO!

AT ANY RATE, WHAT REALLY MATTERS IS THAT YOU BE-LIEVE IN PEOPLE. THAT YOU BELIEVE IN YOURSELF.

NOW GO GET THE GIRL!

HAHA. THE STO-RIES I COULD TELL...

BUT ENOUGH ABOUT ME.

キキィ

I NEVER COULD TRUST IN OTHERS.

SO BACK IN THE DAY...

SIR?

OH... SURE, THANKS YOU.

ポポ・・・

AH, YES. HOW ABOUT SOME BARLEY TEA? YOU MUST BE THIRSTY.

[SFX]: CLOSE

BINGO!

OH... WHICH IS WHY YOU-

I SO ADMIRED THAT OFFICER THAT I STUDIED MY HEART OUT, AND...

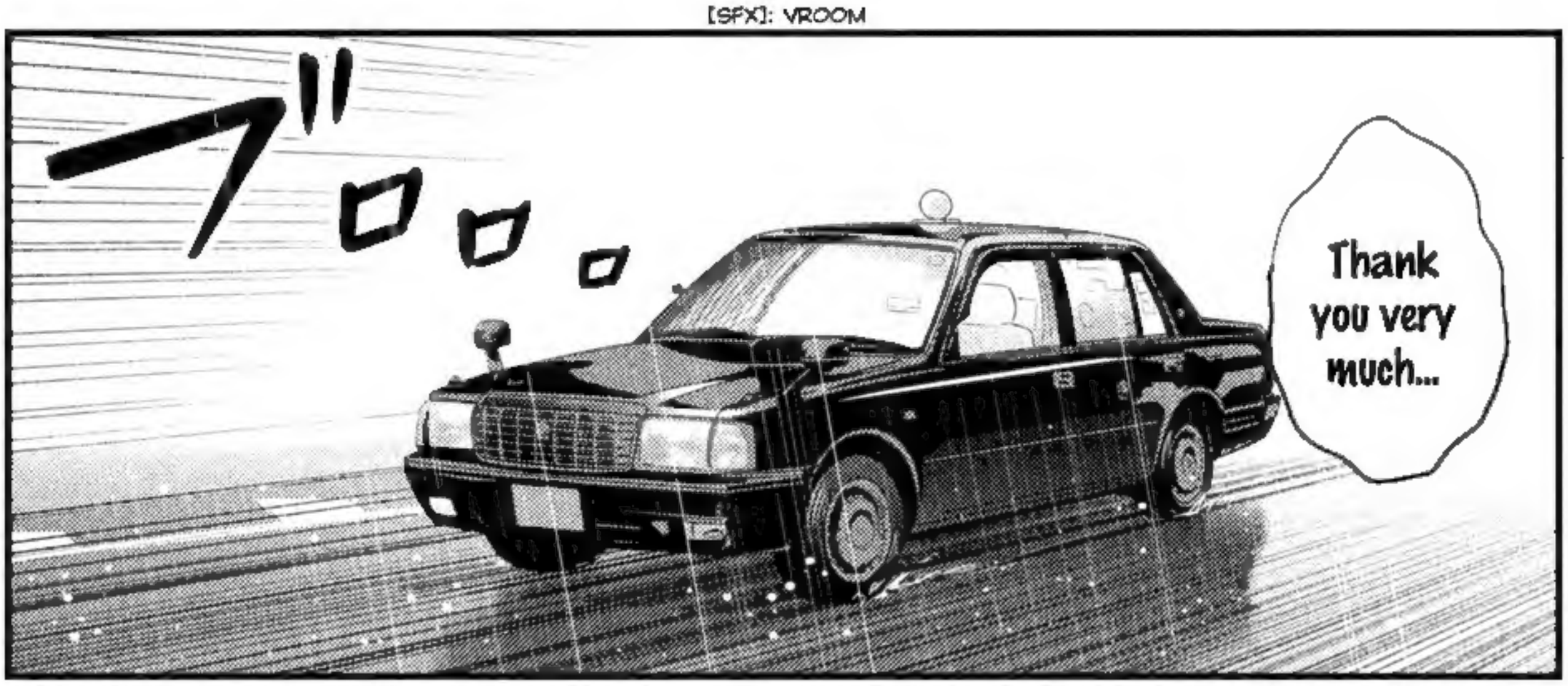
REALLY?

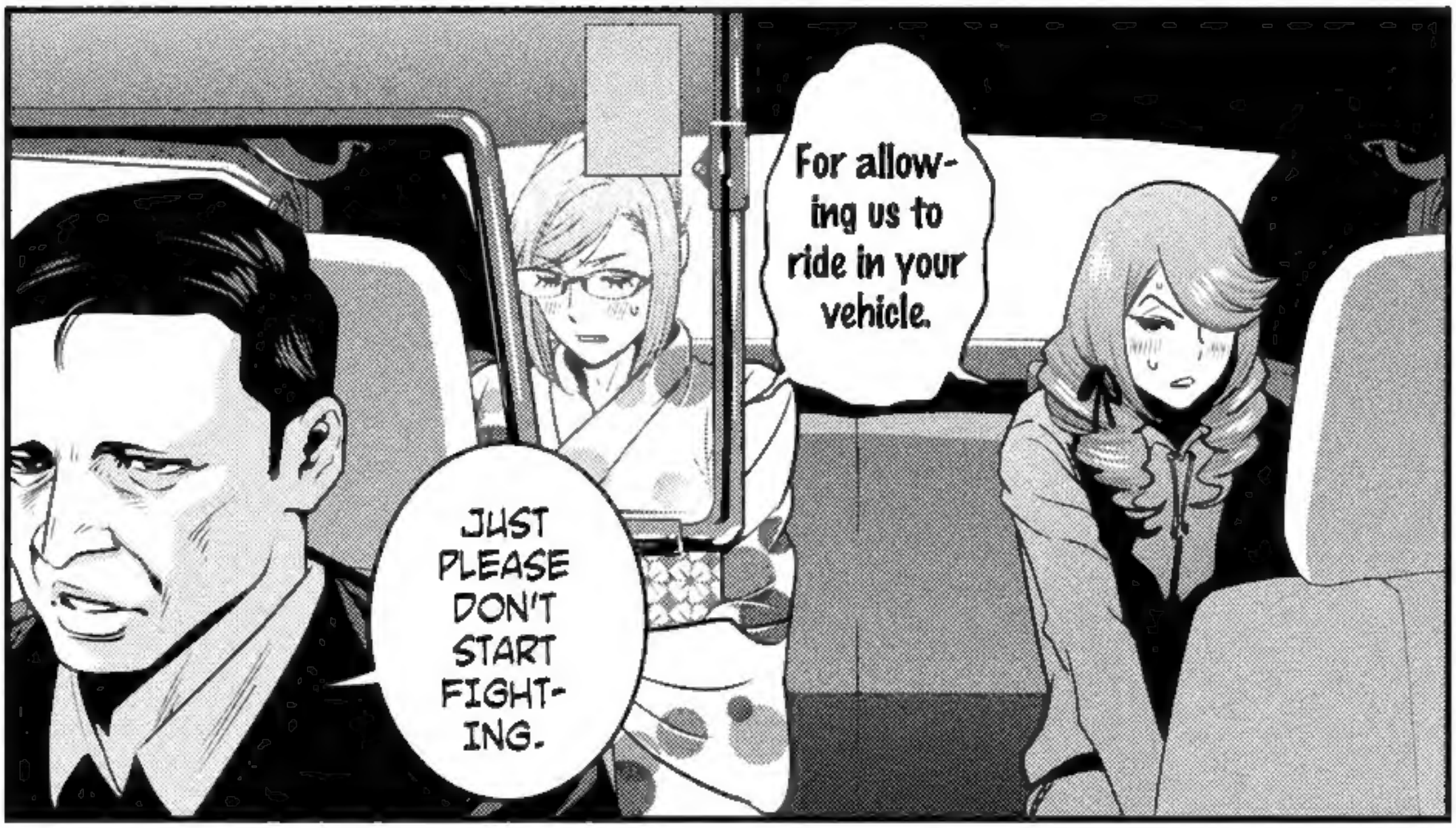
IT'S PROBABLY HARD TO BELIEVE, SEEING ME AS I AM NOW, BUT I USED TO GET IN ALL SORTS OF FIGHTS.

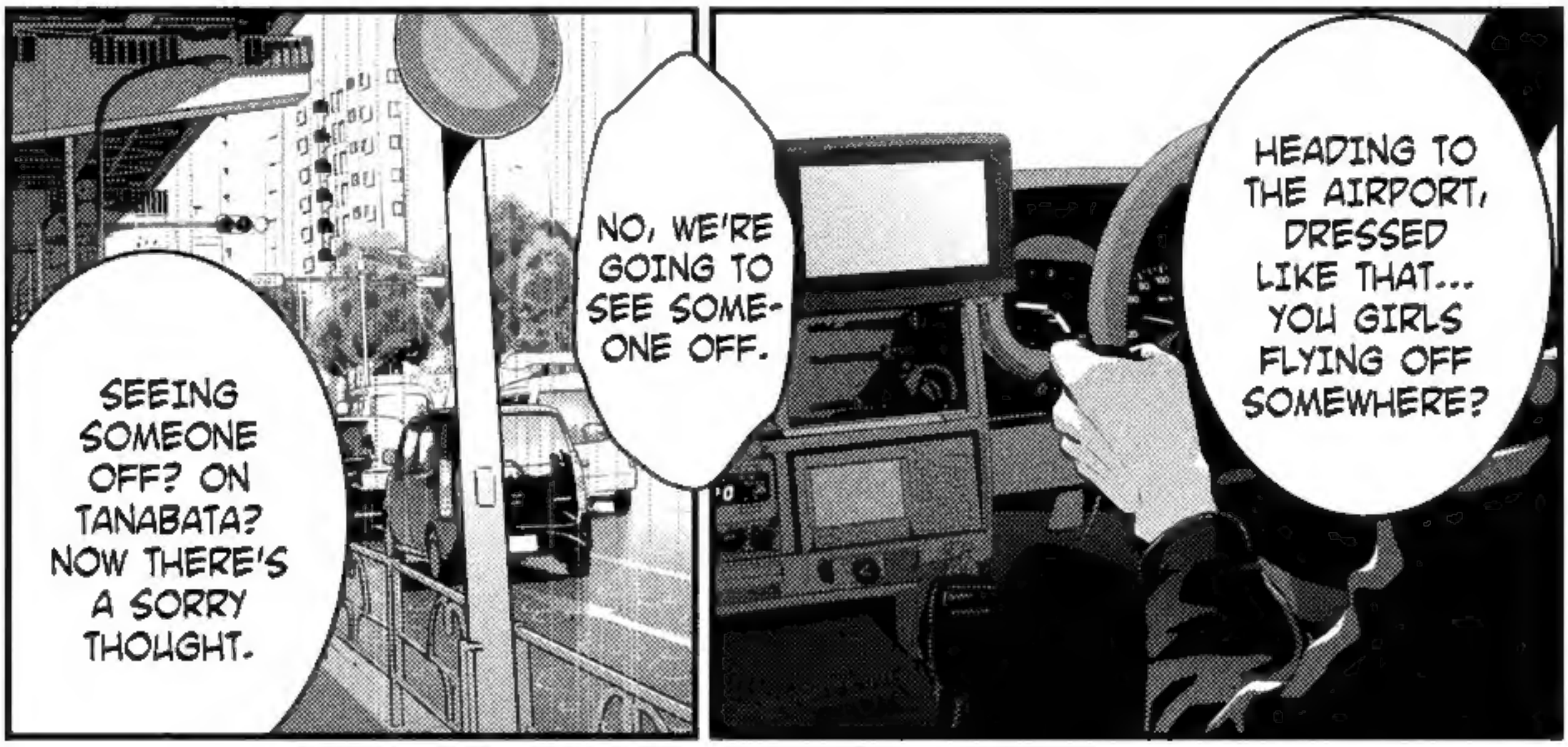
BUT IN HIGH SCHOOL, AN ENCOUNTER WITH A CERTAIN POLICE OFFICER CHANGED MY LIFE.

ブロロロン

[SFX]: VROOM


ブロロロ
Thank you very much...


For allow-ing us to ride in your vehicle.
JUST PLEASE DON'T START FIGHT-ING.


SEEING SOMEONE OFF? ON TANABATA? NOW THERE'S A SORRY THOUGHT.
NO, WE'RE GOING TO SEE SOME-ONE OFF.
HEADING TO THE AIRPORT, DRESSED LIKE THAT... YOU GIRLS FLYING OFF SOMEWHERE?

WHO ARE YOU CALLING "DA NUB"?

THEN YOU MUST BE DENUB.

YES. THE PRESIDENT IS OUR VEGA, OUR ORIHIME-SAMA.

EXCUSE ME, GIRLS!

I AM NEITHER A NUB NOR DENEB! I AM ALTAIR, HIKI-BOSHI HIM-SELF. NONE RESENTS HER DEPARTURE MORE THAN I.

I SAID "DENEB," YOU NUB!

WE HAVE VEGA, ALTAIR, AND DENEB, AND SINCE YOU'RE SUCH A NUB, I THOUGHT THE ROLE OF DENEB WOULD SUIT YOU.

ALL I SOUGHT TO DISCUSS WAS THE SUMMER TRIANGLE.

UH... AREN'T YOU SWEAT-ING AGAIN?!

DID YOU HEAR THAT, DRIVER? SHE CALLED ME A NUB—

I-I'M SORRY... BUT THIS JERK KEEPS ON PICKING FIGHTS, SO...

IF YOU ARE GOING TO START AN-OTHER FIGHT, I MUST ASK YOU TO LEAVE!

OH, PLEASE. THE ONLY SOUR SMELL IN HERE IS FROM YOUR SQUIDDLES! MY SWEAT IS—

MISS, SKITTLES DO NOT SMELL LIKE THIS!

AND THIS SWEAT SMELLS KIND OF SOUR, DON'T YOU THINK?

GIRLS, PLEASE STOP FIGHTING. YOUR SOUR SWEAT IS SPRAYING EVERYWHERE!

AGAIN, THAT IS THE SMELL OF YOUR SQUIDDLES!

SIR, COULD YOU PLEASE OPEN THE WINDOW? I CAN BARELY STAND THE SMELL OF THE NUB'S SWEAT.

NO, NOT SKITTLES—

UMM...

I REALLY HAVE TO GET GOING, SO...

BUT GOODNESS ME... HAS IT REALLY BEEN TWENTY YEARS SINCE THEN?

THE MISSUS STILL GRUMBLES TO ME, SAYING "WHAT MADE YOU THINK THAT CONFESSION WOULD ACTUALLY WORK"? HAHA.

OKAY ...

—YOU NEVER OUTLIVE SOMETHING LIKE THAT, YOU SEE.

I CAN'T! I'VE HAD MORE THAN ENOUGH ALREADY!

So Excuse me!

OH, I SEE. THEN HERE'S ONE LAST CUP OF TEA BEFORE YOU CON-FESS-

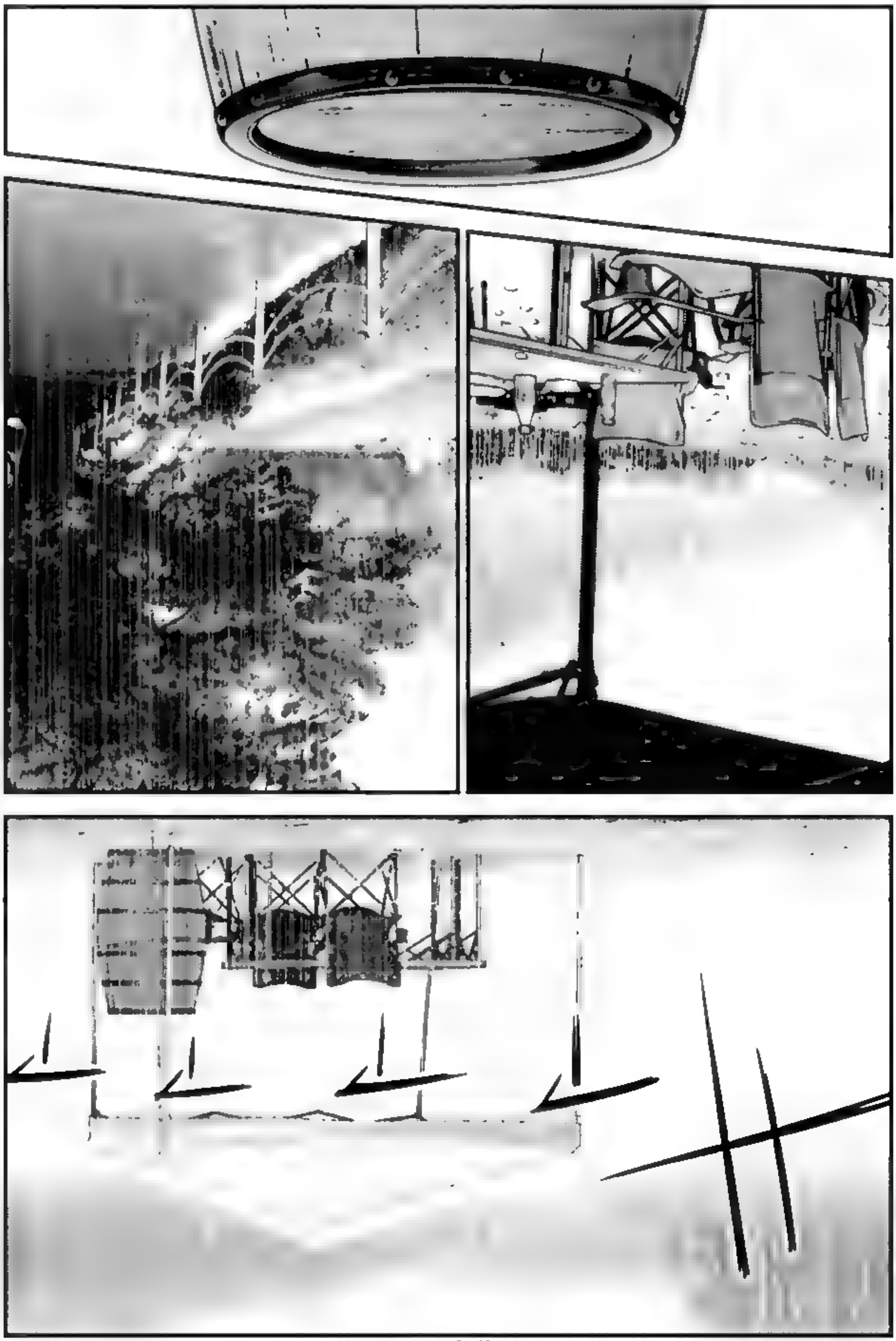
THANK YOU VERY MUCH!

THE BBQ VENUE IS JUST OVER THAT BRIDGE.

Good luck!

I'M ALMOST BY YOUR SIDE!

CHIYO-CHAN, WAIT FOR ME...


RAIN (SFX)

ヒロ

GASP!

[SFX] POP!

MAYBE NO ONE PLANNED TO HIDE IN HER AFTER ALL. BUT THEN...

WHAT IS THIS BARREL EVEN FOR?

I THOUGHT THAT, IF I HID IN THE BARREL, MAYBE I COULD SURPRISE EVERYONE ELSE, BUT IT WAS TOO HOT AND STUFFY.

IT DIDN'T WORK ...

[SMALL BUBBLES] HAH

CHIYO-CHAN!!

HUH?

CHIYO-CHAN, IT'S JUST YOU?

CHIYO-CHAN, WHERE ARE YOU?!

CHIYO-CHA...

Huh? What do you mean? Where's everyone else?

THANK GOOD-NESS! HANA-SAN, YOU CAME.

[SFX]: HUG

IT'S JUST HER... AND HANA-SAN?

WHERE'S THE REST?

SHE'S THERE, BUT...

HUH?

I DON'T THINK I CAN KEEP IT SECRET FROM YOU, CHIYO-CHAN.

YEAH...

YOU WANT TO TELL ME THE TRUTH?

[SMALL BUBBLES]: HAH

WHAT ARE THEY DOING BY THEM-SELVES?

WHAT'S GOING ON?

[SMALL BUBBLES]: HAH

[SMALL BUBBLES]: HAH

[SFX]: SQUEEZE

Chiyo-chan,

This... This is the most awk-ward I've ever felt, but...

But you're the most important person to me, Chiyo-chan, so...

WHA?

HUH?

I want you to see...

WHY DOES EVERYTHING FEEL WRONG?

WHAT'S GOING ON?

HER SIGHT FALLS ON A BRAND NEW WORLD.